



Report of the Technical Delegate Popular Cross-Country Bericht des Technischen Delegierten Volksskilanglauf

(Form: see FIS Website: <http://www.fis-ski.com> or ask for word file at: lessing@fisski.com)

Site of competition Austragungsort			Country Land			Date Datum					
Name of competition Name des Wettkampfes			Original Program Originalprogramm			Yes					
Address of organizing committee Adresse Organisationskomitee			Phone								
			Fax								
			Email								
			Internet								
Name of Chief of Competition Name des Rennleiters			Phone								
			Fax								
			Email								
			Internet								
Name and Address of TD Name/Adresse TD			Phone								
			Fax								
			Email								
			Internet								
Arrival Day and Hour Anreise Datum/Zeit											
Name of Jury Members Named der Jury-Mitglieder			1.								
			2.								
			3.								
			4.								
			5.								
When were Jury Meetings held? (383.1.1) Wann waren die Sitzungen der Jury?											
The Race / Das Rennen											
Distance / Distanz											
Men / Herren					Women / Damen						
km	km	km	km	km	km	km	km	km			
Number of competitors / Anzahl der Teilnehmer/innen											
Men / Herren					Women / Damen						
Mass Start Massenstart	Wave Start Wellen/Gruppenstart	Classic Klassisch	Free Frei	Elite Start Row Startreihe für Eliteläufer			Yes				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				Women Start Area Damenstartbereich				
							Yes				
							Seperate Woman Start Eigener Damenstart				
							Yes				
Temperature / Temperatur			Snow Conditions / Schneeverhältnisse			Comment on Snow Conditions					
Start / Start	C		Start / Start	C							
Highest Point / HP	C		Highest Point / HP	C		Start Time / Startzeit					
Finish / Ziel	C		Finish / Ziel	C							
Major Sponsors Hauptsponsoren			Minor Sponsors Andere Sponsoren			Ski marking					
						Yes					
Opinion of TD on: / Meinung des TD über:											
Information for competitors Information für die Teilnehmer			Transportation Transport			Press Hospitality Pressebetreuung			Awarding of prizes Siegerehrung		
Very good / Sehr gut			Very good / Sehr gut			Very good / Sehr gut			Very good / Sehr gut		
In which languages? In welchen Sprachen?						Administration					
						Very good / Sehr gut					

Working conditions for: / Arbeitsbedingungen für:									
Officials Wettkampf- Functionäre	Time keepers Zeitnehmer	Servicemen Serviceleute	Announcer Speaker	In which languages? In welchen Sprachen?					
Very good / Sehr gut	Very good / Sehr gut	Very good / Sehr gut	Very good / Sehr gut						
Sponsors Sponsoren	Jury	Media Medien							
Very good / Sehr gut	Very good / Sehr gut	Very good / Sehr gut							
Facilities for the competitors / Einrichtung für den Wettkämpfer									
Information on temperature and snow conditions Information über Temperatur- und Schneesverhältnisse	Waxing facilities Wachsmöglichkeiten			Toilets Toiletten					
Very good / Sehr gut	Very good / Sehr gut			Very good / Sehr gut					
Saveguarding clothing Kleidersäcke	Equipment safe Ausrüstungsaufbewahrung			Signposting in several languages Auskunftsschilder in verschiedenen Sprachen					
Very good / Sehr gut	Very good / Sehr gut			Very good / Sehr gut					
Any problems with: / Gab es Probleme mit:									
(if yes: submit supplementary report / wenn ja: zusätzlicher Bericht)									
Advertising / commercial markings Werbung/kommerz. Markenzeichen		Stadium Stadion							
Yes		Yes							
Course Strecke		Equipment Ausrüstung							
Yes		Yes							
Start and finish area / Start- und Zielgelände									
Stadium sufficient? Stadion ausreichend?		Stadium according to ICR? Stadion gemäss IWO?							
Yes		Yes							
Stadium well prepared? Stadion gut vorbereitet?		Timekeeping-Type of system Zeitmessung-Systemtyp							
Yes									
Videos on the finish line? Videokameras an der Ziellinie?									
Yes									
The Course / Die Strecke									
Course preparation for training Streckenpräparierung für Training		Course preparation for competition Streckenpräparierung für Wettkampf							
Very good / Sehr gut		Very good / Sehr gut							
Separate courses for spectators Gab es Publikumsspuren?									
Yes									
Distance (km) markers along the track? Km-Hinweisschilder entlang der Strecke?		Refreshment stations Wettkampfverpflegung							
Yes		Yes	km	km	km	km	km	km	km
What kinds of refreshment were served? Was für eine Verpflegung wurde offeriert?									
Safety / Sicherheit									
Was the course sufficiently fenced off? War die Strecke genügend abgesperrt?		Yes			Comment				
Were there any particular dangers along the course? Gab es spezielle Gefahren auf der Strecke?		Yes							
Was crowd control adequate? War der Ordnungsdienst genügend?		Yes							

What means of protection were used? Welche Sicherheitsmittel wurden angewandt?							
Medical facilities / Rettungsplan							
Sufficient first aid and medical service? War der Rettungsdienst ausreichend?	Yes	Comment					
First aid station along the course Rettungsdienst entlang der Strecke	Yes	In the finish area? Im Ziel	Yes	Comment			
Communications equipment Kommunikationsmittel							
Accidents Unfälle							
Injured Verletzte							
Competition / Wettkampf							
Carried out according to ICR? Durchgeführt gemäss IWO?		Technique Controls Technikkontrollen		Comment			
Yes		Yes					
Cut-off times Sperrzeiten		Closing patrol Schlusspatrouille					
Yes		Yes					
Protests? Proteste?	Yes	Art. ICR Art. IWO					
Official Reprimand? Offizielle Sanktionen?	Yes	Athlete/Country Athlet, Land					
Verbal / mündlich	<input type="checkbox"/>	Art. ICR Art. IWO					
Written / schriftlich	<input type="checkbox"/>	Violation Verstoss:					
Disqualification	<input type="checkbox"/>	Enclosure Beilage					
Comment							
Number of spectators Anzahl Zuschauer		TV networks (no.) Anz. TV-Stationen		Radio networks (no.) Anz. Radio-Stationen		Journalists (no.) Anz. Journalisten	
Anti-doping controls? Antidoping-Kontrollen?	Yes	Institution? Institution?					
Did the organising committee have adequate insurance covering their responsibilities? (ICR 229) Ist das Organisationskomitee genügend versichert?						Yes	
Did you see evidence of this insurance? Haben Sie eine Bestätigung von dieser Versicherung gesehen?						Yes	
Remarks to the carrying out of the competition? / Bemerkungen über die Abwicklung des Wettkampfes?							
General comments to the organiser / Generelle Bemerkungen an das Organisationskomitee							
Proposal for improvement / Verbesserungsvorschlag							
Supplementary report (see enclosure) / Zusätzlicher Bericht (siehe Beilage) pages / Seiten							
Place and date: Ort und Datum:		TD's signature Unterschrift TD					

Important:

1. The TD must complete a report with 3 copies for each event.
2. The TD must send a copy of his report within 3 days after the competition:
 - to **FIS Nordic Office**
Blochstrasse 2, CH-3653 Oberhofen am Thunersee
Fax: +41 (33) 244 61 71, e-mail: lessing@fisski.com
 - to the National Association of the organizing country
 - Chairman FIS Sub-Committee for Popular CC
Rune Bergsodden (e-mail: rune@birkebeiner.no)
 - to the organiser

4

Wichtig:

1. Der TD hat für jeden Wettkampf einen Bericht in 3 Exemplaren auszufüllen.
2. Der TD hat je ein Exemplar seines Berichtes innert 3 Tagen nach dem Wettkampf einzusenden an:
 - **FIS-Büro Nordisch**
Blochstrasse 2, CH-3653 Oberhofen am Thunersee
Fax: +41 (33) 244 61 71, e-mail: lessing@fisski.com
 - Nationalen Ski Verband des organisierenden Landes
 - Vorsitzender FIS Sub-Komitee für Volksskillauf
Rune Bergsodden (e-mail: rune@birkebeiner.no)
 - an die Organisatoren